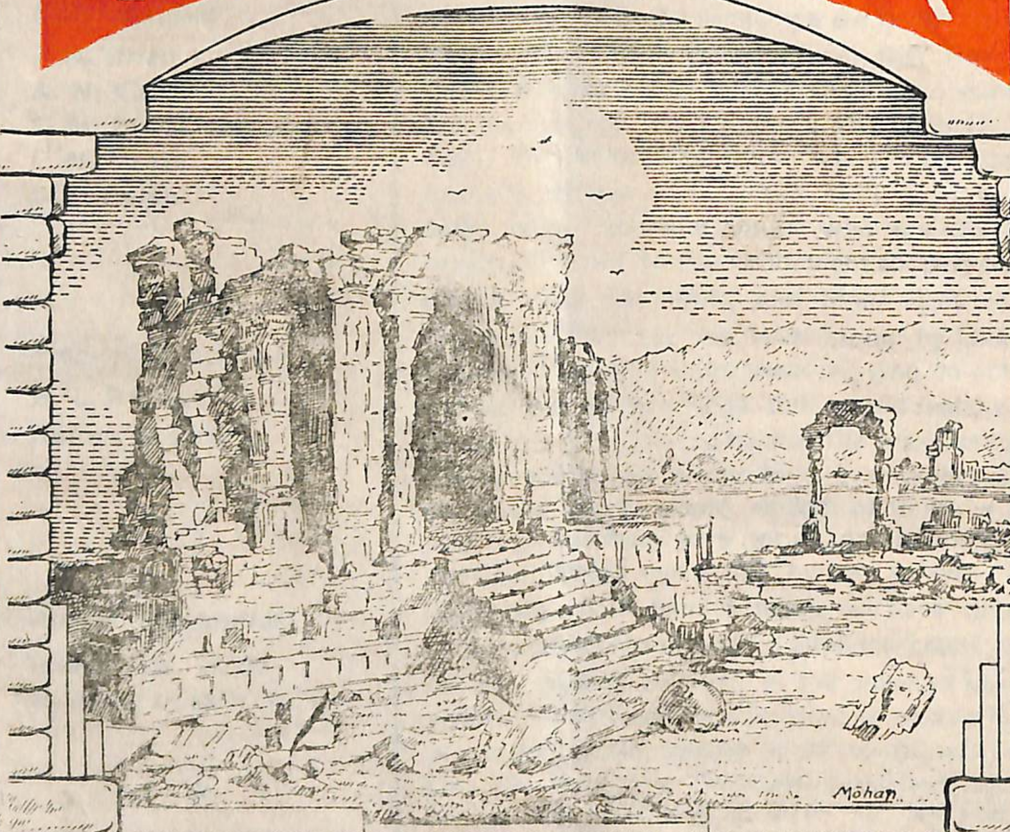
Kōshur Samāchār

कॅशुर समाचार



KASHMIRI SAMITI, DELHI

Vol. XIV No. 8 | August 1976/Sravana-Bhadra 2033

KOSHUR SAMACHAR

A Socio-Cultural Monthly

Vol. XIV No. 8 | August 1976/Sravan-Bhadra 2033

Our Doors Are Open

Certainly, it is neither our penchant nor our cup of tea to harp on the same string day in and day out, especially when much water has gone down the rivers and humans are engaged in a race for variety and advancement. All the same, we are bound by our commitment. Our readers know it well that this Samachar of ours is a home journal dedicated to socio-cultural mission and cannot, in the circumstances, dabble in anything else. We have cried from house-tops againt the evil customs of our society, the attitude of mavericks, the kinks of our ebullient youth who are the hope of our future, the old Adams who want to perpetuate the rot eating away our vitals, and other vices which go with sophistication ; yet we have stood by the youth who are edventurous and progressive, who do not want to be tied to the apron-strings but would really want healthy changes. We have advocated the preservation of human values—moral and aesthetic—, a rational and reasonable behaviour which would endear us to all, a simpie living and high thinking, love for all and hatred for none, and all that would make this human society happy. Undoubtedly, with pain at heart, we have dipped our pen in gall against those whose conduct could be disastrous for the weaker sections or the meek of heart, and who would like to flaunt their position or wealth to the affront or chagrin of the humble or not-so-affluent. That is not all. We have also discussed numerous other problems facing our society and given an analysis for finding solution. In doing so our aim has been to form a well-knit and compact fraternity which could be a model for others. We bear no malice or ill-will against any one. Believe us, this line of thinking could not emerge out of nothing. It did evolve over the years as we had common problems which often came up owing to estrangement and made us nostalgic. We made a humble start and

brought this dear journal of yours to the present standing. We did not thrust our ideology upon others but expressed their feelings through these very cols. And if we are told we have not been doing well in that we have been treading on others' corns, or that we are highbrows with a high-flown language, it would not be fair to us. Our journal has a mission, and a purpose, and it does suffer from limitations in its fulfilment. We have to speak the truth which should be palatable, and in doing so the language and the diction play an important role. Then we cannot mis-state facts to please anybody nor can we connive at 'things': yet we have not to be blunt. These difficulties of ours are to be appreciated, therefore. As we have said from time to time, our doors are open for all, in whatever way they would like to join us; and we welcome any valuable suggestions which would not go againtts the goal set before us all.

❖❖❖❖

SNIPPETS

★ It is with reverence and respect that we remember the great saint-poet and savant af Hindi literature, Goswami Tulsidas, each year, on *Shravana Shukla Saptami*, which falls on August the 2nd, Monday, this year. His Ramayana provides solace to us all in moments of despair and darkness. Our obeisance to this great saint on the occasion of his *Jayanti*.

★ Each one of us would desire to have the holy *darshan* of *Amarlingam* in the sacred cave of Swami Amarnathji in Kashmir, on the holy occasion of *Shravani* or *Shravana Purnima*, which falls on Monday August the 9th, this year. The sacred tie (*Raksha Bandhan*), an affectionate exchange of brothers and sisters, is a feature of special sanctity on this day. Pilgrimage to Thajiwara in Anantnag district of Kashmir, where the devout have their bath in the dripping water of the matted turf, and to the Swami Shankaracharya temple on the majestic hillock overlooking the Dal Lake is also performed on this very day.

★ Twenty-nine years ago, on August the 15th, 1947, India became independent. As in the years past since then, our zeal and fervour in celebrating the Independence Day this year should be heartier still when we rededicate ourselves to the task ahead in building our nation. We can redeem our pledge by hard and relentless labour. In doing so we pay homage to all those freedom fighters who laid down their lives for achieving independence for this country of ours.

★ The Independence Day this year corresponds to *Bhadra Krishna Panchami*,

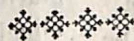
Sunday, which will be observed as *Chandan Shashthi* by our womenfolk who, as an age-old practice, will pray for the well-being of their spouse on this day, with a determined vow to break the prayerful fast only on seeing the moon at night.

★ *Bhadrapada* is the month among months when we propitiate Mother Girija (*Biba Garaz Mouj*) for the fulfilment of our heart-cherished desires on various auspicious days by offering 'thread' or 'pun' with a vow.

★ The great festival of *Krishna Janmashtami* (*Bhadra Krishna Ashtami*), spread over two days according to our almanac this year, will be celebrated on August the 17th, Tuesday, and August the 18th, Wednesday. Let not the evils and vices overtake us—is our prayer to Lord Krishna, whose philosophical message of 'action without desiring fruit' has sustained us for millennia in this land of ours.

★ *Bhadra Amavasya,* corresponding to August the 25th, Wednesday, will be observed as the *Magha* or *durva* (*darbha* or *kusa* grass) *Amavasya*. *Kusa* grass, for its sacredness, is of significance in our sacrificial and religious rites.

★ *Ramazan*, the ninth month of Mohammedan year, during all daylight hours of which rigid and penanceful fasting is observsd, begins on August the 27th, this year, owing to lunar reckoning. Hearty *Mubarak* to our brethren !



An allegory in medical terminology on our evil customs

AILMENT: RASOOMAT-I-BAD (Evil Customs)

—Dr. A. N. Parimoo✧✧

DEFINITION—An urge for performing ceremonies, especially marriage ceremony, with pomp and show, including exchange of costly gifts in cash and kind, sumptuous large-scale feastings, etc. etc. It is a sort of intoxication that develops the urge to show

✧✧ *Dr. A. N. Parimoo is a medical practitioner, practising medicine in Srinagar for over four decades now. He has been deadly against the evil customs of our society. This article is from his trilingual booklet, entitled 'Modern Degihore,' brought out in 1970. The theme is perennial and can hold good even today.*

off. The victim fails to judge what is necessary or what he can really afford to do, or how he should spend mony usefully.

It spontaneously develops in the friends and relatives on spot. They also feel the urge to suggest new items instead of cutting the unnecessary ones already prevalent.

CAUSE—Desire to show off is inherent but is uncontrolled and thrives on indiscriminately rising standard of living day after day under 5-year plans.

INCIDENCE—It occurs in a majority of people, irrespective of their caste, colour or creed. There are variations in degree of severity and there are variations in form. Some communities are asbolutely free from this ailment.

MODE OF TRANSMISSION—It is transmitted from person to person by sight and hearing.

SYMPTOMS—Innumerable as may be imagined from definition.

Worry, however, is the predominating feature and starts from the day he starts purchasing things. Fatigue, of course, is felt after going from one show-room to another but passes off by a hot foot-bath at night. The bride, of coure, is a source of relief in worry when she accompanies him to purchase ornaments and dresses for herself and presents for mother-in-law, her sisters and their daughters. Sisters of the bridegoom are on the top of the list.

COURSE OF AILMENT—The former long duration has disappeared when both money and articles had to be secured and the ceremony was prolonged. Nowadays money is in abundance and articles are readymade in stores and of all varieties. On the day of marriage and a day previous to it the victim is most worried. At this time services of the youngsters are very useful (boys and girls). Their modernism has a consolatory effect and their performance is exhilarating to the victim so that he can stand the festivity calmly. A short description of their activities would be interesting to the reader.

With least disrepect he is comfortably seated to watch their movements and is duly instructed not to open his mouth except for drinking and eating. With rest and fees he gains vitality enough to see the place of oath-taking ceremony himself. This place of so-called **Lagan** has no importance to them because now that house grabbing has been started they expect girl-grabbing and boy-clinging will soon follow. Although belonging to organisations of different ideologies they work in a team with the one slogan 'Long Live the Couple'. To bid **Khushamadeed** (welcome) to the bridegroom and the guests, and for their reception and en:ertainment they do all sorts of jobs. They will even pick up brickbats and stones and throw them away. Devoting themselves to the constructive part of the ceremony they attend to the furnishing, furniture, bunting and glass articles, etc. Gate and the dais are artistically erected. Sawdust, which is otherwise burnt to ashes in homes, has ingeneously been put to a novel use. Dyed stuff is scattered over the lane so as to present an appearance of a foreign carpet. At inter-

vals they gherao the bridegroom and prepare him for insisting on a Rajdoot instead of a Lambretta, as originally proposed. About record-player he has his own choice and blowing out circles of smoke they nod their heads in agreement. Catching the sight of his finger-ring they admire the jewel it contains and return to their job rejoicing, as they feel they will get similar rings from their fathers-in-law.

Similarly, girl friends collect round the bride and impress on her not to yield to the authority of the mother-in-law from the very first day. The more experienced ones advise her to keep all the articles of dowry in her own room. Another reminds her to include stretch pants and a woollen scarf in the list of presents for the sister-in-law. Yet the third one advises that the articles should be presented in a decent leather case with chain. The bride gives them a surprise when she mentions the television set and a gas stove in the list of articles of dowry, and cleverly changes the topic by recalling to their memory acting of the heroine 'Sabhyata' in the film 'Chaos' and giggling they disperse on hearing the call for lunch. The bride adjusting the chain of her Dejihor follows them muttering about the progress made by women of the Western bloc.

After lunch all the youngsters start attending to the main job of decoration and entertainment. Discussions on selection of biscuits, cigarettes and soft drinks are interesting. They don't think beer can be substituted for soft drinks in the current 5-Year Plan but cabaret as an entertainment for guests is a possibility in place of old-fashioned **Chhakri** recital held on **Mehandirat.** About kissing at the time of reception of Barat opinions differ. But they agree to postpone it till it is well-introduced in films. About feastings they are enthusiastic and discussion becomes hot. Yet they cannot decide before holding a seminar and postpone the decision till the next 5-Year Plan when many more hotels and restaurants may have come up and more money is thrown into circulation. The feastings could be left to hotels. Meanwhile, they feel contented with substituting names of cooks and their workers by caterers and bearers.

So the reader can imagine how exhilarating performances of the youngsters must be to the victim. He experiences a sense of well-being which lasts for several days following till the after-effects start showing in their own turn.

AFTER-EFFECTS–They depend on the quality of show exhibited beyond his capacity. Those who can afford all that they have done feel happy. In the case of others an anaemia of pennilessness develops. In a few it is severe enough to cause dissensions between parties. The husband forgets the promises made and the girl gets adversely affected. She lives in a state of tension and ill-health. Isolation in her parents' home is instituted for a short time or silently even for life. Rumours of homicide and suicides may follow.

TREATMENT—The ailment may with difficulty be eradicated altogether straightaway. Even the antibiotics of laws may not succeed.

So prevention of spread should receive the greatest attention. Non-injurious and tastefully compounded mixtures of advice and persuasion deserve a patient trial for an appreciable period. Declaration of dowry should strictly be prohibited. People should enthusiastically be encouraged to set examples of simplicity and frugality to earn from the society admiration, respect and gratitude. People should be warned not to indulge in copying others beyond their means, as such indulgence is disastrous. Religious education of young and old is important to create an atmosphere of healthfulness and contentment. It needs special attention even unaided. It should not be considered inexpedient in the present circumstances of secularism, because a person following the moral code of life prescribed by his religion, which is equally good in all, will also be a good citizen.

We are one and all—government, people, parents, sons and daughters—responsible for propagating the ailment due to perverse line of thinking which could well be corrected by religious teaching. Along with teaching vice and virtue, religion injects fear of God. Under His law each individual is being watched, punished for vice and rewarded for virtue automatically. No other type of education can be a substitute even if supplemented with lathis. Other types of lessons and diplomas in moral education will merely be used for job-hunting.

DAMODARDASS TARAWATI KACHRU MEMORIAL PRIZES

Our readers will recall that Kashmiri Samiti, Delhi, had announced the institution of the First **Damodardass Tarawati Kachru** *Memorial Prize of Rs. 1000/- kindly donated by Shri Daya Kishan Kachru. As has now been decided in accordance with the desire of the kind donor, two prizes of proposed denomination will be given to those Kashmiri students (residing in Delhi and appearing from the University of Delhi) who secure meritorious positions in B.A./ B.A. (Hons.) and B. Sc./B. Sc. (Hons.) final university examinations. Expenditure incurred on the award of these prizes will be met from and out of the interest accruing on the donated amount which has been deposited with the Samiti's bankers.*



NEWS FLASHES

Master SUNIL KUMAR HALI, son of Shri Jagan Nath Hali (B3/9F, Munirka, D.D.A. Flats) has won first prize in a debating competition held in National Integration Camp at Nainital. He was awarded a silver cup and a merit certificate. SUNIL got another silver cup for extra-curricular activities.

★ ★ ★

Shrimati LALITA SAHIB left for Washington on June 26, 1976, to join her husband, Dr. M. K. Sahib (S/o Shri Nirajan Nath Sahib), who is currently working as a Visiting Scientist with the National Heart and Lung Institute, N. I. H., Bethesda, N.D.

★ ★ ★

Shri BRIJ NATH WATLOO 'BETAB' (Akingam, Kashmir), news-reader, Srinagar T. V., has joined All India Radio (Kashmiri Unit) as news-reader and has taken up residence at Sector VI/653, R. K. Puram, New Delhi-22.

★ ★ ★

Dr. ASHOK KUMAR BHAN (Ph. D., Botany), who had already been selected for I.F.S. (Indian Forest Service), has been declared successful in I.P.S. He has now joined the I. P. S. cadre and is at the Mussoorie Camp. Dr. Bhan is the son of Sub. T. N. Bhan of Rughnath Mandir, Srinagar, and is closely related to Shri K. N. Jalla of Paharganj, New Delhi.

★★★★

MATRIMONIAL

★ For a handsome K. P. Air Force Commissioned Officer (ground duties), age 25, satisfactorily provided at home, with no commitments or liabilities, a pretty, sociable and smart girl. Correspond care KS/MAT/174.

★ A suitable K. P. boy for a tall, beautiful, fair-complexioned girl, coming from a respectable family, studing in B. A. (Final). Write to KS/MAT/175.

OBITUARY

Death occurred in New Delhi, on July 10, 1976, of Pushpa Rani, mother of Shri M. L. Garyali (C-35, Pamposh Enclave).

Cruel hands of destiny snatched away from our midst Shri C. L. Kaul (Sarvodaya Enclave) on July 17, 1976. Shri Kaul was in his early forties.

Death occurred in Srinagar on July 27, 1976, of Shri Kashinath Reshi, affectionately known as Bhaikak, the eldest brother of Sarvashri S. N. Raina (Reshi) [A-278, Kidwai Nagar] and B. L. Razdan (143-Jagmohan Nagar, Ashram).

Shri Tika Lal Ganjoo of Rainawari passed away in Srinagar on 4th July, 1976, after a brief ailment. He was the maternal uncle of Shri Som Nath Raina of Daryaganj, New Delhi.

Our heartfelt condolences to the bereaved families.

Editor's Mail

Sir,

I would feel obliged if the 'Koshur Samachar' could help me in solving my academic problem. I have been working on the **Kashmir Shabdamritam** for my Ph. D. in Banaras Sanskrit University (now Sampurnanand Sanskrit Vishvavidyalya, Varanasi) for the last five years.

Kashmir Shabdamritam is an accurate and exhaustive grammar of Kashmiri language written in Sanskrit by the great scholar Ishwar Kaul. This treatise can be equated with Panini's or Hemachandra's works. Shri Kaul has discussed 'politeness' in the language as well, the most recent concern of the sociolinguists and the language teachers. Besides being a grammarian, Shri Kaul was a lexicographer. He had compiled a Kashmiri-Sanskrit dictionary but could not complete it. Both his works were edited by the famous linguist George A. Grierson in 1898.

I have almost completed the analytical portion of my thesis. It is held up because little is known about the life of this great scholar. Through this journal I want to reach those persons who know something about Shri Ishwar Kaul. It would be very kind of the learned readers if they could guide me, with authenticity, in this respect. I would feel grateful if the information could be dropped on my address, *i. e.*, 39/16 Shaktinagar, Delhi-110007.

39/16, Shaktinagar,
Delhi-7.
July the 2nd, 1976.

Yours etc.
Susheela Sar

[The Samachar family is equally anxious to know if the young scholar could be helped in her pursuit. Many a veteran in our **biradari** *can enlighten us on the life and works of the great scholar of Kashmir, Pandit Ishwar Kaul. The appeal made by Sushri Sar will move the proper quarters and prove fruitful, it is hoped. —Ed. Bd.]*

Change of Address

Shri Vir A. Magazine from Sat Nagar, Karol Bagh, New Delhi, to Zaindar Mohalla, Srinagar, Kashmir.

★ ★ ★

Shri R. K. Sapru from D-188, Malviya Nagar Extension, to M-57 (B), Malviya Nagar, New Delhi-110017.

★ ★ ★

Shri P. N. DUDA from B-202/1, D.D.A. Flats, East of Kailash, to W-21, Green Park, New Delhi.

★★

कॉशुर समाचार

अंक १७	अगस्त १९७६/श्रावण-भादो २०३३	सं० ८

वक्तुक गर्दिश

तनॅ गौ न जादकाल यलि इनसानस जूनि प्यठ पोद त्रोव । वुनि छे बेशुमार लूकन यि श्यॅछ बोज़नै तॅ यिमौ बूज़, तिमन छे वुनि अथ प्यठ पछ बिहनै, ज़ि आदमन लॉय मंगल तारकस प्यठ ति कमन्द । अमरीकी खलॉई जहाज़ 'वाइकिंग-अख' छु वुनिकिस मंगल तारकस प्यठ खोर ठीकरॉविथ सायन्सी तजरूबॅ करान तॅ साइन्सदाँ क्यो आम लूख छि यि मोलूम करनस बेतॉबी सान प्रारान ज़ि अथ सय्यारस प्यठ छा काँह जुवज़ाथ ! अगर छे—कमि किसमॅच तॅ किछ छे !!

कति बुतराथ तॅ कति भौम ग्रुहद ! काहन रेतन मंज़ ७० करोर किलोमीटर सफर तय करिथ प्यौ वाइकिंग ओर वॉतिथ । यि छे करामॉच हंज़ ति करा-माथ, मगर छे हक़ीक़त । अम्युक असर कूत ह्यकि प्यथ, तम्युक अंदाज़ ताम लगावनॅ सूँतॢ छु इनसान हॉरान गछान ।

मगर इनसान कूता बोड़ छु—यिम सॉरिय करिश्म छि तम्युक अख सबूत—सिरिफ़ छु शरत यि ज़ि इनसान गछि नॅ लर त्रावुन, शिठुन तॅ धकॅ दिय-दिय पकन-वोल बनुन—

●

सायन्स अगर शून्यस ज़ॉलि॒ दिथ नवि॒ खोतॅ नॅव कथ जाननस दरपै छु, बुतरॉच हुन्द गलगोश ति छु ब्ययन दायरन सरताज़ॅ थविथ । अकि पॉस छु खेलन हुँद संज़ तॅ टंज़ लोगमुत—ओलिम्पिक मुकाबलॅ छि जॉरी । तॅ ब्ययि पास छि एहतिजाज चलान ज़ि इनसान क्याज़ि इनसानस नफ़रथ करान । यि जंग छु न अॅज़्युक यि छु तनॅ प्यठॅ जॉरी, यनॅ इनसानन मंज़ फ़रक करनॅ आयि । अड्यन हुन्द वनुन छु ज़ि यि ह्युत ओस प्यठै चलवुन तॅ अॅड्ॢ छि वनान ज़ि यि फोर मंज़ै काँह ब्रूर । बहरहाल—सॉनि तमद्दनन तॅ तहज़ीबन छु वोनमुत—'वसुदैव कुटुम्बकम'—सोरुय संसार छु अख बॉचघरॅ—यथ मंज़ प्रथ काँसि इन्साफ़ हासिल करनुक हक़ छु । यि छा आदर्श किनॅ अमल, यि गछि त्यली साबित यलि यि कहवचि पर परखॉविथ पूरॅ गछि ।

●

सोन वतन—हिन्दुस्तान ति छु वक्तकिस गर्दिशस मंज़ पननि मक़दूरॅ मूजूब पननि नख-पख वाहरावनुक वुछ तॅ उद्योग करान । समाजी, तमद्दनी, इकतिसॉदी तॅ तहज़ीबी एतबॉर यिम सॉनि॒ ज़रूरियात छि, तिम छि बे पनाह, मगर सॉनि॒ वसीलॅ ति छि वार्याह । कमी ऑस यिमन हुँदि सही वर्तावॅच । ख्वश नसीबी किनि॒ छे यि कमी तीज़ी सान पूरॅ यिवान करनॅ तॅ आश छे ज़ि सु द्वह आसि न दूर यलि सोन ति खसवुन प्रभात असान आसि तॅ वसवुन द्वह इतमीनान तॅ फरागत दिवान आसि ।

—हलीम

व्वलॅ वनय्

—शम्भुनाथ भट्ट 'हलीम'

कुस वनान वति रोवमुत सोन कारवाँ ।
कुस वनान गेलान असि सोरुय जहाँ ।

यस नॅ ख्वश कोर न्यॅद्रि व्वथनुक सोन संज़,
यस न प्रागाशस अन्दर यियि बाति केंह,
ख्वश हवा सुबहुक यॅमिस तुलि दन-टकर !

कॅतिजि वनॅवुन गिरयि-जॉरी बासि यस—
यस फुलै बर जस्तॅ डींशिथ रावि दिल,
शामरुन यस बासि खॉलिस ऋहन चोट,
यस न अनि नुन्दॅ बोन आलम व्वलुसनस,
यस न मसवल लोलॅ मॅच छन्द्रावि मन :

क्वद्रतुक रंग यस न करि दिल शादमाँ ।
सुय वनान वति रोवमुत सोन कारवाँ ।।

●

कुस वनान आदर्शि डोल सोन रामराज ।
कुस छु वखनान आवलॅनि् वोलमुत समाज ।।

यस न इनसान-दोस्ती सूॅति् रूज लय,
वर्ज़ बागै मॉनि् यॅमि् अज़लुक समर,
यस न नादॉरी वुछिथ आराम रोव—
बेड़ि-सदहस यॅमि् रोञ्यन हुँद साज़ वोन,
छू लॅगिथ यस रॉव धर्मचॅ आंकॅ-वन्,
यॅमि् न आदॅमि् माज़ कॅननस वायि बोर ।
युस वतन-दुश्मन बनिथ लोग वटनि द्यार ।।
यॅमि् द्रहै कॅर बे सहारन लारॅ-लार,
यॅमि् न लोलस आबयॉरी जाँह ति कॅर,
पोश फोलनै त्रोव यॅमि् पुचनिथ पथर

यस न शुरि गलगौश बूज़िथ फोल असुन—
मॉसमन निश च्वूरि यॅमि स्वमॅ दाम थोव ।
आफ़तस मंज़ यॅमि् नॅ रॅछ सीतायि लाज ।
सुयं वनान आदर्शि डोल सोन राम राज ।।

●

कुस वनान लुकॅराज साँपुन नाबकार ।
कुस वनान असि न्यूख कुलहुम यख़तियार ।

यॅमि् न आदम ज़ाँह ति आदमज़ाथ व्योन्द,
नक़ॅद नारायन यसुन्द दय ओबिरोय—
यस न रनि हुन्द लोल, स्रे ह सतॅजावॅ सुन्द,
ख़ूनि नाकस यॅमि् द्रहै हलहाल मोन,
युस लुकन कॅज़् कॅज़् बरान ग़लतान रुद,
रंगॅ-बंगलन हुंद यॅमिस प्यठॅ सायबान्—
यस न ग्रेष्मुक पै न कठकारॅच खबर,
यॅमि् न वुम्बरन ओंग्जि कोड़मुत टीस जाँह,
मेहनतुक ऋेछर नॅ यस ज़ाँह ख़ाँबि् आव,
यॅमि् यि मोंग यमि सातॅ ती हॉज़िर सपुद —
यस मुसॉहिब प्यालॅ-बरदॉरी करान,
लालॅ बाबस यस न चामुत कोंड खोरस,
यस कुनी कल युथ न ज़ारदॉरी निनम,
ग़म अकुय आसुन बसुन यि नॅ रावि जाँह,
यस यॅहै फिकरा ज़ि कर प्ययि कांसि स्वथ—
युस स्वरान अँछ गाश गोछ कांसिय ब्यटुन ।
धरम मज़हब युस अनान अनकथ ढखिस,
यस नॅ तहज़ीबुक फ़नुक अदबुक वुकूफ़—
मोहजिबन हंज़ तोति सरदॉरी करान ।
युस ब्ययन न्यथ ह्यथ बनान सरमायिदार ।
सुय वनान लुकॅ राज साँपुन नाबकार ।।

जादूगरस तँ फकीरस मुक़ाबलँ

(अख पुर-यिसराब, पँज़ा कथ)

—एम० ए० रहमान

यि छे अख पँज़ कथ, योसँ जन अँज़िकि प्यठ पन्छाह वँरियि ब्रोन्ठ सपँज़मँच छे ! हिन्दुस्तान किस अँकिस गामस मन्ज़ ओस अख वातुल, यमिस नाव ओस भीकिया सु ओस अख बोड बारँ जोदूगर। तवय ओस सु अथ अलाकस मन्ज़ा स्यठा मशहूर। तँम्यसुन्द बुथ तँ अँछ आसँ स्यठा खौफ़नाक । यमीकिन्य् तस सॉरी लूख खोचान ऑसि। अमिस ओस गरस मन्ज जोदुवक बोड बारँ कारखानँ, यथ मन्ज़ वारयाह् अजीब गरीब चीज़ा ऑस्य्, मस्लन अँडजि, मूदमितेन लूकन हँडि, कलखपर यिविथय हिवि खौफ़नाक चीज़ा वगॉर। बेयि ओस सु बेछवन्यन फ़कीरिन हुन्द ति जबरदस्त दुश्मन। तय ओस नँ कान्ह फकीर या साद अथ अलाकास मन्ज़ यिथ हेकान। अगर कान्ह तोर यिवान ओस यि वातुल ओस तस जोद करान तँ स्यठा सतावान तँ फकीर ओस मरान।

अकि द्वहँ आव अख मुसलमान फकीर सबँज़ पलव लॉगिथ खैरात मग्गीन। अस्वारि सुबहॉय सुबहॉय अथ गरस जोर आलव करान—"हे खान्दारौ दियिव राहि खुदा केन्ह। खुदा कॅरि त्वँहि रुत, खुदा कॉरिवँ आबाद"

युथुय सु वातँलिसुन्द गरँ वोत त कोहन आलव। वातलन युथुय यि आलव बूज़ा तस खँच स्यठा चख तँ वोनुन पॅनन्यन नौकरन तँ चाटन "यि कुस हरामज़ादँ छु आमुत, अँमिस छुना यि फिकनि तोरमुत ज़ि भकिया सुन्दिस गामस मन्ज़ छुनँ कॉन्सि यिनुक यिजाज़त। फकीरन वोनस "बु छुस खैयरात मगंनि आमुत" वातुलस खैच यि बूजिथ चख तँ दोवनस "दफा गछ अगर चे जिन्दँ रोजुन छय।"

फकीर ओस मामूली जिस्मुक यिन्सान। तैम्यसुँन्ज़ दॉर ऑस सफेद शनि हिश। कलस प्यठ ऑसस अख रुमाल तँ अथस क्यथ अख थाल ; फयकिस प्यठ औसस अख कमल। तँम्य वोन वातलस, "बु छुस योर खॉरात मग्गनि आमुत, युस दियि तसति रुत, युस नँ दियि तस ति रुत।" वातलन दोपुस "चे छय नँ खबर, यि छु भकिया सुन्द गाम, योर छुन कॉन्सि अचनस यिजाज़त" फखीरन दोपनस "बाबा प्रथ कान्ह गाम तँ बस्ती छे खुदाय सँन्ज़ बेयि छा ख्यैरात मग्गुन केन्ह गुनाह ? चलो, दियिव यँ मँ दियिव, तुहँन्ज मरज़ी।" यि बूजिथ खोत वातलस स्यठा जहल तँ द्राव न्यबर। कोनस आड "अगर चे पनुन जुव छुय बकार, जल्द गछ दफा। अगर नँ नेरख बु दिमय गामँ न्यबर ताम ख़रखँर, तिकयज़ि बु छुस फकीरन हुन्द जॉनी दुश्मन, नेर न्यबर, नँ तँ कडय बु लन्जि तँ तरिय फिकरि ज़ि मोत कुयथ छु आसान।"

फ़कीर ओस बडँ सबॅर सँत्य बोजान तँ वोननस आँज़जि सान, "बाबा त्वहि कथ प्यठ छु गमन्ड गोमुत। फकीरस सूँत्य लडुन छा कान्ह कारनामँ" वातुल गवयि बूजिथ स्यठा नार तँ लुचन फकीरस लेक कडनि। फकीन न वोनस न केन्ह। वातुलन वोन "अगर चँ बहोदुरि हावनि आमुत छुख तँ खाहमँखाह बकवास करान छुक, बु करँ वुँन्य पननि जोदू सूँत्य चोन दिमाग ठीक, युथ वॉसि याद रोजिय। कोलह जिनहकि जिन्द आवक न नतँ गछ जल्द दफा" फकीरन दोपुस "अगर चे ऑलिमुक गमन्ड छुय, तेल्लि छुस बु ति केन्ह जानान,

मगर यूत गमन्ड कथ प्यठ छुया खॉली मा खोचनाव, यिथॅ कजि पेयि यि कथ गामुक्यन बड्यन बड्यन लूकन प्यठा लूख गॅयि वारयाह् जमा, त वोनुख फकीरस, "हे में कर लडॉय, च तुलख स्यठा न्वकसान। मगर फकीर ओस न मानान, तॅम्य ह्योत वनुन "बु कर जरूर मुकाबिल। मुकाबल गछि बाजाबित कर नॅ युन। यकरारनामॅ गछि गामकयन अफसरन तॅ बड्यन लूकन ब्रोन्हकनि लेखनु युन। अगर ॲकिस जान ति खतॅम गछि ब्ययि काँह् ति गछि न दखल धुन। अमि अलावॅ छुन कान्ह ति अमिकि नतीजुक जिमॅवार।"

ऑखिरकार गयि द्वॅनवय तह्सीलदार सॉबस निश तॅ सन्जीदगी सान वोनहस कि "अस्य छि यछान जोदुवुक मुकाबल करुन "गाडन्यथ तोर तह्सीलदार साबॅस फिकरि, जि यिय छि बेकल, मगर पत आव अख यकरारनाम करन। यथ मन्ज़ बाज़ाबता उसूल लेखन आयि ज़ि सिरिफ गछि अलिम सूत्य मुकाबल करनॅ युन। कान्ह शखस ति हेकिन दखल अन्दाज़ि कॅरिथ चाहे कान्ह अगर मरि ति। चुनान्चे आव यिजाज़त दिनॅ तारीख आव मुकरर करन। लूकन आव दूरि प्यठ येलान करन कि तिम हेकन यि तमाश वुछिथ।

वातुल ओस पननिस गामस मन्ज़ जोद तॅ मन्तरुक इलम बडावान तॅ मुकाबिलुक सन्ज़ करान। द्वॅयिमि तरफ ओस फकीर सिरफ यिबादति खुदा करान तॅ तस्बीह फिरान। केन्ह लूख ॲस्य तस निश दुवा खॉतर गछान मगर सु ओस नॅ पनुन पये पता वनान। दपान ओस "बु छुस फकीर तॅ फकीरस कति छु गर बार आसान? यति रात लगयम तति छुस रात गुज़ारान तॅ सुब्हस बेयिस जायि गछान।"

मुकाबलिकि द्वॅह आस सुब प्यठय तैयारी करनॅ यिवान। सास बदॅय लूख आसि यि अजीब-व-गरीब तमाशॅ वुछनि यिवान। अख बोड वारॅ अखाड ओस बनावनॅ आमुत तॅ पोलीसुक यिन्तिज़ाम ति ओस करन आमुत युथ न कुनि कॅसमुक जगडॅ वोथि।

वातुलन ओस पनुन सोरुय सामानॅ सॅत्य ओनमुत, मसलन तॅमिश निश ऑस्य न्यमि कुहन कोकुर, नागदेव, वारयाहन देवन हन्ज़ा शक्लॅ तॅ कालु सुन्ज़ चट तॅ नॉर, यथ मन्ज़ा कोफूर ओस छकान। यमि सूत्य अख अजीब तमाश ओस बोजन यिवान, द्वयिमि तरफ ओस नॅ फकीर केन्ह् ति करान। युथय बाह बजेयि तॅ फकीर आव वातलस बोन्ठकुन। फकीरस ओस अख कमल सूँत्य यथ प्यठ सु बिहान ओस, बेयि ओसुस अख ठेलॅ तॅ चुम्टॅ तॅमिस ॲन्दय ॲन्दय ऑस्य केन्ह् फकीर। वातलस सूँत्य ऑस्य वारयाह रिश्तदार। तमाशॅ वुछनॅ खॉतर ऑस्य बेहिसाब लूख आमॅत्य। अख डोलवोल, युस जान वातल सुन्दि तरफि ओस डोल वायान। तकरीबन द्वयि बजि आव तह्सीलदार सॉब तॅ बेयि केन्ह अफसर। तमि पतॅ गॅयि द्वन्वनय निश तॅ प्रछॅक खोश खबर। तमि पत आव लूकन निश शरतुक येलान करन त वारनिन्ग आयि दिन ज़ि कान्ह अख गछिन कुनिति तरीकॅ दखल अन्दाज़ि करुन।

यलि वातुल तॅ फकीर वोथ थोद डोलबालि कॅर छॅव्प। फकीरन वोन अख दिथ वातुलस "हे वातलॅ, बु दिमय् त्रयि लटि मौकॅ चॅ कर पनुन जोद म प्यठ यिस्तेमाल ताकि बु हेक चॉनिस त्रोदस आज़मायिश कॅरिथ पत आजमावॅ वॅ चे प्यठ पनुन अलिम।" वातलन त्रोव खतरनाक प्यठ ठाठा कॅरिथ असुन तॅ दिचन अख "फकीरः, चे छुय मौत आमुत, हुश्यार रोज़, बु दिमय त्युथ सबक युथ जन चे उमरि याद रोज़िय।"

अमि पतॅ वोथ डोलवोल "डुम, डुम, डुम......डुम" वातलन दिच अख तॅ ह्योतुन जोद करुन "जय तेलिया मसान, जय कालिया मरदान, जय कालि कलकत्ते वालि, तेरा वचन न जाये खालि।" जोद पॉरिथ चहुन न्योम तॅ ह्योतन लायुन फकीरस कुन। पतॅ परुन मन्तर म्वछि

मन्ज़ तुलुन माह ह्योतुन फकीरस कुन लायुन। अचानक बदल्योव फकीरस बुथिस रन्ग। बुथिस गॅयस ग्रॅरकॅ छट फीरिथ, तॅ करॅन यॅड थप। ज़न द्युतस खबर कॅम्य यॅड वॅरिथ। तमि पत गव कमान ह्यु व खडा ज़न कोरुस कॅमि ताम तीखै सूॅत्य हमल। यिथ पाँठि कॉसि शखसस तमि वखतॅ हालत छे आसान येमि सातॅ तस नेज़ॅ त्रुँसि छि दिनॅ यिवान, सुय हाल ओस फकीरस गछान मगर लायुन आसुस नॅ ब्रोजनॅ यिवान। सॉरी लूख गयि यि पुरयिसरार तमाशि वुछिथ हरान। डोल ओस जोरॅ वज़ान। वातुल ओस ॠक त जोद चलावान "जय तेलिया, जय महाकाली......वगॉर।

यि पुरयिसरार तमाशि रुद अडिस गन्टस चलान। यितिस वख्तस गव फकीर गव मुन्तशिर तॅ ब्यूठ अचानक पथॅर तॅ कलॅ बोनकुन कोठयन मन्ज़ थविथ सॉरि आॅस्य खामूशि सान डोलवालिवि कर छुप।

दह पन्दाह मिनट गॉछिथ तुल फकीरन वॉर वॉर कल थोद। अथ कॅरिन्य ह्योरकुन द्युतन बुथिस फश तॅ यकदम गव खडा। तमाशि गीरव चरिपॉप तॅ ह्योतुक शाबाश तॅ मरहवा करुन। फकीरन द्युत नारय तकबीर —"अल्लाहु अकबर।"

वातलस वॅथि शेतानि हिसाबव तॅ तेज़ ॠकौ सूॅत्य आॅरकु बुथ वोथरोवुन पननि नटिकि आब सूॅत्य। न्योम चोटुन आॅसॅ सूॅत्य तॅ नारस प्यठ कोफूर ज़ॉविथ कोरुन बेयि तैयार। फकीरन दिचॅस ॠख, "हता मोचिव। चोन गोडन्युकवार गव खतम। कर द्वयिम शरु। फकीर रुद पननि जायि खामोश सान खडा लूख ति बीठ खामोशि सानत डोलवालि ह्योत डोल वायुन। मन्तर पॉरिथ ह्योत वातुलन बेयि पनुन कमाल हावुन तॅ द्युतन नारॅ, 'जय कालिया, जय महाकालि।"

फकीरस बल्दययोव बेयि बुथिस रन्ग तॅ खौफनाक हालथ सपज़ॉस तॅ प्यॅव ज़मीनस प्यठ। सॉरिय तमाशि वुछन वॉलय गयि थोद वॅथित, मगर केन्ह ति ह्योकुख न वॅनिथ। फकीरन ह्यति ज़मीनस प्यठ डुलगॅनि दिनि, मॉदानस मन्ज़ लरिफिरि दीवान दीवान ओस सु अक अन्दॅ प्यठ बेयिस अन्दस ताम यिवाय तॅ गछान।

सॉरिय वुछनवालय खूचि मगर डोल ओस बराबर वज़ान। वातुल ओस वोटॅ तुलान तॅ मॉह छकान "जय कालि, महाकालि।" फकीरस सपद्योव स्यठा तकलीफ तॅ आस चक्कर। आॅखिरकार आव ज़मीनस प्यठ ब्ययि पथर लायॉन। सारिय तमाशि वुछनयाल्य वॅथि थोद। फकीरन ह्योत रोलरॅक पाठि नचुन तॅ कोतरॅ सन्दि पॉठय ह्यचॅन छॅट-छॅट करॅन। यि खौफनाक तमाशि रुद अडिस गन्टस चलान। पतॅ अख फकीर नचान नचान मॉदानस मन्ज़ कमलि प्यठ। दॅहन मिन्टन हुँजि खामोशि पतॅ द्युत फकीरन लरि फिरुन। अथ ज़ॉ तुलिन तॅ दितुन बुथिस फश। पतॅ वोथ थोद। तमाशि वुछन वाल्यव कोर चरिपोप तॅ कोरहस शाबाश।

वातलन यलि यि वुछ सु गव परेशान। फकीरन दिचस ॠख, वोननस "हे मगरुर वातलॉ। वोन्व छॅ चे आखरि दाव तॅ पतॅ छे म्यानि वॉरि।" वातलन द्युत क्रिहनिस क्कॅरस गरदनि वर तॅ करनस गरदन अलग। अॅम्यसन्दि खून सॅति कोरुन कल खपरयन डयकस प्यठ ट्युक तॅ वोनुन "जय मान्जे, मोन्ये, जय चोन्ठचॅगनि, जय काल, जय महाकाल" आस्मान खोत अमि सूॅत्य ओबुर ह्यु व। हवा गव जन बन्द ह्यु व। वातलन छोक बेयि फकीरस कुन माहॅ तॅ डोलवालि ह्योत जोर जोर डीलवायुन "डुन्ग डुन्ग...डुन्ग, वातलन पोर मन्तर तॅ दिचन जोर ॠख। फकीरस आवन केन्ह ति बोजन। सु लोग ॠाल संजि च्रचि प्यठ नचनि। मगर च्रॅट रुकेयि जल्दॅय तॅ। फकीर वोथ थोद दुआ मोन्गुन तॅ गव पननि कमलि प्यठ खडा। तमाशि वुछन वॉल्य गॅयि

खोश तँ ह्योत फकीरन नचुन। डोडवॉलि करँ छँव्प। वातुल ओस परेशाना प्यठ नचान।

फकीरन वोन वातलस "चोन त्रयिम वार ति सपद-योव खतम। वॉन्य छे स्यानि वॉरि। रोज तयार तँ बचावुक कर यिन्तिज़ाम।" चौपॉरय ऑस खामोशि। वातुल ओर पननिस दॉयरस मन्ज़ कल बोनकुन थविथ छँव्प कॅरिथ खडा खोचान। अचानक द्युर फकीरन नॉर "या हय्यु, या क़यूम फनाबिन फना" तँ तमि वखतँ गॅयि रोज़ँ मोलन हिश तूफान ह्यु व वोथ। चोपॉरय वोथ गरदगुबार। लूकव बूज़ बड़ु ज़ोरँ तँ खतरनाक ऋख, तँ वुछुक वातुल गॉब गोमुत। केन्ह तोरन फिकरि ज़ि दलील क्या छ ? ह्योत डोलवॉलि डोल वायुन (युस कान्सिहन्दिस मरनस प्यठ छि वायान) वुलटँ डोल बजिथॅय ह्योत जादूगर संजि जनानि वदुन तँ ऋख दिनि सॉदिय लारेयि मादानस मन्ज़। ह्योरकुन वुछुख वातुल हवाहस मन्ज़ नचान। वुछन वॉलयव कोर जोर सान चरिपोप तँ वोनुख, "वाह वाह, मरहबा, शाबाश, वन्डरफुल।"

सॉरि लूख गॅयि हॅरान तँ परेशान। तहसीलदार साबस सूत्य आयि तिम फकीरस निश युस यितमिनान सान खडा ओस प्रुछहस ज़ि "वातुल कति छु ?" फकीरन वोनुख, जिनाब मे छु नु पता कोत गव" तहसीलदार सॉबन वोनुस "सु गव गॉब"। फकीरन कोनुस "शायद गव गॉब।" तहसीलदारन वोनुस "मे वुछ पान सु गॉब गछान"। फकीरन वोनस "बु क्या करँ गोमुत आसि"। तहसीलदारन वोनस, "सु अॅन्यूनि वापस"। फकीरन वोनस "सु यियि न जान्ह वॅन्य वापस"। तहसीलदारन दोपुस "ति कियँ पॉठि हेकि सपदिथ" ? फकीरन वोनस "जिनाब, असि छु तहरीर-नामँ कोरमुत। मे प्यठ छे नँ कान्ह ति जिम्वारी।

जादूगर वातुल सुन्दय गरवॉल्य तँ रिस्तॅदार आस्य फकीरस मारन खॉतर पकॉन, यि बुछिथ वोन तहसील-दारन पुलसस ज़ि यिम जोदूगर कॅरयरव बन्द। फकीरन ह्योत ज़ोर ज़ोर जन्गलस कुन पकुन।

तहसीलदारन वोन पुलसॅवल्यन कि फकीर अॅन्यून वापस रॅटिथ। तिमन तोरन फिकरि ज़ि क्या करोह ति क्याज़ि अमि वख्त गयि जोर खतरनाक वजुमल तँ ह्योतुन डोठ प्योन। लूकव ह्योत जुव बचावुन तँ गर चलुन। तहसीलदार तँ बाकी अफसर बीठ मोटरस मन्ज़ तँ चॅलि।

डोठ पयनस यलि थक गव। रात ऑस गोमेच। फकीरह द्वाव सुबहस प्रथ काँह छारनि। मगर आव कुनि ति अथि। तँ न लोग वातुल सुन्दय कुनि जायि पयिय लूख खूचि तँ ह्योतुक गामँ मन्ज़ न्यबर चलुन। वननँ छु यिवान ज़ि मावसि हंजि रॉच मन्ज़ छि तति वुनिय ति खतरनाक ऋक गछान। लूख छि दपान ज़ि फकीर ओस अख "फरिश्त" यिमि अख मगवर जोदुगर वातुल खतम कोर।



मजाहिया नज़्म

—पुष्कर भान

रनि ह्योत ब्ययि द्युन कथनँय गस ।
तालि प्यट खॉरिथ ऑच्नि सुंब नस ।।

हाकन बुकॅ कोर म्यादस मंज़, माल्युन गछनुक वुनि्कर संज़ ।
लल द्यद ज़ॉनिथ कोरथम वठ, कामॅञि् म्यय क्युत क्याज़ि गौ कठ ।

द्वहदिश होवथम स्वचले रस ।
रनि ह्योत ब्ययि द्युन कथनँइ गस ।।

स्यॅज़ बॅज़ थॉवथस रोबस तल, शोठ है अफसरि गान्दर बल ।
लेफि जन्दॅ न्यथॅ नॅञि् ति नॅ वूरॅइ, चानि ख्वॅत जान छी चर्सः ख्वूरॅइ ।

खेॅरॅ पचि तालि गोय कामॅञि् मस ।
रनि ह्योत ब्ययि द्युन कथनँइ गस ।।

गाड़ॅ गॅज़् द्वद् ठूल ब्ययि चामन, अज़ा पगाह कोरथम सुबॅ-शामन ।
चाव क्याह् छुख रटान साफ़ॅ गंडिथ, लूकि् बॅडि् छिय वनान ऑलॅ-पंडिथ ।

परिन जॉदि कॅरिथम लॉवि् जिगरस ।
रनि ह्योत ब्ययि द्युन कथनइ गस ।।

खरौ ह्यॅति् लागॅनि् पड़रन नाल, म्वंगरौ वनन मंज़ तुलॅनि् ह्यच छाल ।
गाटल्यौ पोंसॅ ज़ीनि् रबि डेरन, छारन ढेर गयि च्वन फेरन ।

केशान रूज़स पाचि चाकस ।
रनि ह्योत ब्ययि द्युन कथनइ गस ।।

प्रथ कथि म्यानि छुख गुलि् मूरान, च्यॅ ॲकिस अज़ालै जांह न पूरान ।
अनॅनि् गय पाव तय मंगुन गोय त्रख, यॅड हुंद कीनॅ छुय रोज़ान सख ।

छॅर ल्यॅज कूत काल रोजि पाकस ।
रनि ह्योत ब्ययि द्युन कथनँय गस ।।

तक़दीर वाल्यो छस सथ पीन, वक्तुक चॅ हबा अल्लादीन ।
अथॅ रोट अख कर तालि छुम टोंग, पहरा म्यॅ ति गोछ बस अख चोंग ।

वुमरन लॉरि न तॅ मुजि हाकस ।
रनि ह्योत ब्ययि द्युन कथनँइ गस ।।

कॉशुर समाचार

अंक १७	अगस्त १९७६/श्रावण-भादो २०३३	सं० ८

एक मीरा काश्मीर की

—विजय गुप्त चित्रकार

सुरम्य स्थली काश्मीर को प्रायः लोग धरती पर स्वर्ग की संज्ञा देते हैं। ऊंचे-ऊंचे पर्वतों से चहुँ ओर से घिरा हुआ, प्रकृति का एक अनूठा वरदान जो मानव के लिए रचा गया है धरा पर अतुलनीय है। शैल-चोटियों पर पड़ी हुई हिम, शशि की रमणीय किरणों में चाँदी की परत का भ्रम करवाती है। ऐसे सौन्दर्य की कल्पना कितनी सुखद है, पर यदि सचमुच ऐसा दृश्य वास्तव में देखने के लिए उपलब्ध हो तो दर्शक अपने भाग्य को धन्य कहें। प्रकृति ने अपना महान आकर्षण काश्मीर की वादियों को इस प्रकार सौंपा कि समूचा संसार इसे लालायित दृष्टि से देखता है। भारत वसुन्धरा के लिए तो यह अटूट अंग है, जिसने विश्व के मानचित्र पर भारत को एक महान् राष्ट्र के रूप में प्रतिस्थापित करने में महत्वपूर्ण भूमिका निभायी। पिघली हुई हिम, जो सरिताओं और झरनों के रूप में गीत गाये जाती है, स्थली को सुषमा प्रदान करते हुए उसके मंजुमयी आकर्षण की वृद्धि करते हुए उसके सौन्दर्य को जीवन प्रदान करती है।

काश्मीर की घाटी ने अनेकानेक सन्तों और महापुरुषों को जन्म दिया। इतिहास के पन्नों पर अपने नामांकन करने वाले इन देव-पुरुषों ने मानव को मानवता से अनुबन्धित होने का ज्ञान दिया। बहुत से महापुरुषों ने समूचा जीवन इसी महान् कार्य के लिए समर्पित कर दिया कि जिस काश्मीर को प्रकृति ने इतना सुन्दर रचा है, वहां पर रहने वाले निवासियों के हृदय भी मानवता के सद्गुणों से सुरभित हों तथा प्रकृति के इस स्वर्ग को सचमुच एक स्वर्ग बनाया जाये। यों तो काश्मीर धार्मिक धारणाओं के अन्तर्गत तीन में बंटा है। हिन्दू, मुस्लिम और बौद्ध (जिनकी संख्या ही सीमित है)। इन तीन धारणाओं का संगम काश्मीर के सिवा और उदाहरण के रूप में कहीं अन्यत्र दृष्टिगत नहीं होता। कश्मीरी हिन्दू-मुस्लिमों में आपस में चाहे विचारों और मान्यताओं का कितना भी अन्तर क्यों न हो, परन्तु ज्यों ही किसी ने एक नाम पुकारा तो सबका मस्तक श्रद्धा से उस दिव्य आत्मा के प्रति झुक जाता है। अपने गीतों और सुन्दर रचनाओं की सरिता को बहाकर काश्मीर के निवासियों के मन को एकाकार और एकता के सूत्र में बांधने वाली उस महान् सन्त कावयित्री का नाम लाल्लेश्वरी है जिसे वहां सभी लल्ल देद (लल्ली मां) के नाम से स्मरण करते हैं।

मां लल्लेश्वरी का जन्म उस समय हुआ, जिसे हम इतिहास के पन्नों पर 'काले युग' के नाम से पुकार सकते हैं। युद्ध की विभीषिका के गहरे बादलों ने सबके मन को भयभीत कर रखा था। चहुँ ओर निराशा और दुःख का वातावरण था। युद्ध के काले बादल किस समय उमड़ कर मानव-रक्त को बहने के लिए विवश करे, कोई नहीं जानता था। धर्म और सम्प्रदायों के नाम पर एक पंथ के अनुयायी दूसरे पंथों के लोगों का वध कर दें, इसमें तनिक भी अनैतिकता नहीं मानी जाती थी। ताकत के आधार पर हर बुरा कार्य भी वैध था। तब ऐसी विषम और अन्धकारमयी स्थिति में लाल्लेश्वरी ने सच्चे ज्ञान का आलोक दिखाया। अपनी रचनाओं द्वारा मानव को मानवता के प्रति कर्तव्य तथा एक मनुष्य को दूसरे मनुष्य के लिए कैसा होना चाहिए, ऐसे जीवन-दर्शन की भूमिका किस प्रकार लाल्लेश्वरी ने बांधी, वह केवल प्रशंसनीय ही नहीं अपितु अमूल्य भी है। मां लल्ला ने अपने ही जीवन में इस बात को सिद्ध किया कि धर्म और सम्प्रदायों में जिस भिन्नता को आधार मानकर मानव-मानव के बीच पैदा की जाने वाली खाई की कोई सार्थकता नहीं। यही कारण है कि आज काश्मीर के समस्त लोग, चाहे वे हिन्दू हैं या मुसलमान, बौद्ध अथवा किसी भी अन्य धार्मिक मान्यता के, मां लाल्लेश्वरी के प्रति एक समान आदर-भाव रखते हैं, उनमें एक समान श्रद्धा है, और मां लल्ला का जीवन सभी के लिए एक महान् प्रेरणा और आदर्श है।

अनुमानतः १३३५ ई० के समीपस्थ, जब काश्मीर की इन घाटियों में हिन्दू धर्म अस्तित्वहीन होता हुआ निम्नता के गर्त्त की ओर जा रहा था, अन्धकारमयी स्थिति में लल्लेश्वरी मां का जन्म एक काश्मीरी पंडित परिवार में पुराणधिष्ठान में हुआ जो आधुनिक श्रीनगर से लगभग ८ किलोमीटर दक्षिण-पूर्व में है। यह उस समय के काश्मीर की राजधानी थी। तब काश्मीर का नेतृत्व महाराजा उदयनदेव के हाथों में था, परन्तु विलासिता और अदूरदर्शिता के अंधकार ने शासन को हिला दिया था। बागडोर मुस्लिम बादशाहों के हाथ में आ गयी थी। तब (१३४८-१३६० ई०) तक अलाउद्दीन अली शेर ने शासन किया। (१३६०-१३७८ ई०) तक बागडोर शहाबुद्दीन ने सम्भाली फिर सुल्तान कुतुबुद्दीन ने (१३७८-१३९४ ई०) तक मुस्लिम सल्तनत के विकास के लिए युद्ध लड़े और मां लाल्लेश्वरी के जीवन का अवसान सुल्तान सिकन्दर के राज्य की शुरुआत के समय ही हुआ।

१२ वर्ष की छोटी आयु में ही लल्ला को विवाह के सूत्र में बंधना पड़ा। उस छोटी-सी अबोध आयु में एक कश्मीरी पंडित के परिवार के साथ ऐसा नाता बंधा कि फिर कभी बाबुल की गलियों की कल्पना ही न हो पायी। पिता का परिवार और वहां बीता हुआ बाल्य-काल एक स्वप्नमात्र बनकर रह गया। लल्ला अब उस घर की सदस्य बनी जिसके लिए अधिकार नाम की कोई बात ही नहीं थी। सौतेली सास का व्यवहार क्रूरता और निर्दयता के लिए प्रसिद्ध था। पति मिले तो वो भी सौतेली सास की प्रतिमूर्ति ही, जिसके मुख से लल्ला के प्रति कभी कोई आदर और प्रेम भरा वाक्य नहीं निकला। हां ससुर जी निःसंदेह एक महान् आत्मा थे। लल्ला के साथ उन्होंने अपनी पुत्री के समान ही व्यवहार दिया। परन्तु लल्ला ने अपने प्रति होने वाली क्रूरताओं, दुर्व्यवहारों, निराकार आरोपों को एक बार भी अपने पितृ-तुल्य ससुर जी से नहीं कहा। लल्ला एक विशाल सागर की तरह सास और पति के अगणित कष्टों के जहर की नदी को अपने अन्दर सोखती रही और यही कारण था कि काश्मीर की घाटियों के रहने वाले निवासी उस महान् आत्मा को सहिष्णुता और सहनशीलता का अवतार मानते हैं।

जिस दिन से लल्ला ने अपने पतिदेव के घर में चरण रखा, सौतेली सास जी ने एक दिन भी उसे भर-

पेट खाना नहीं दिया। न जाने उसका हृदय क्यों इतना क्रूर था। क्या कोई मानव इतना निर्दयी हो सकता है, इसकी कल्पना भी कितनी अस्वाभाविक लगती है। सौतेली सास जी ही लाल्लेश्वरी को भोजन की थाली परोसती। उस थाली में परोसे जाने वाली वस्तुओं में एक सफेद-सा बड़ा पत्थर भी होता था, जिस पर थोड़े से चावल इस प्रकार बिखेर दिये जाते थे, जिसे देखकर कोई भी समझ सकता था कि यह चावलों का एक बड़ा ढेर है। लेकिन वे चावल तीन या चार ग्रासों से अधिक न होते। सब्जी के नाम पर केवल उबले हुए पानी में नमक और मिर्च की छौंक होती। जो कुछ मिलता, लल्लेश्वरी उसे प्रभु का प्रसाद समझ कर ग्रहण करती। पेट कितना भूखा है, इसकी कभी कोई शिकायत न तो उसने पति से ही की, न सास से। भोजनोपरान्त वह नित्य नियमपूर्वक थाली में परोसे हुए सफेद पत्थर को धोकर फिर सास को दे देती और यह क्रम फिर उसी प्रकार चलता।

लेकिन इसके बदले लल्ला को क्या मिलता? प्रभुभक्त लल्ला को छोटी-छोटी बातों के ताड़ना के साथ पतिदेव द्वारा सास के बहकावे में आने के कारण डण्डों की पिटाई का दर्द। महानता की पराकाष्ठा और क्रूरता एवं नीचता के निम्नतम स्तर के समन्वय का एक महान् उदाहरण है लल्ला का जीवन। उन दिनों घर की बहुओं को दूर से पानी लाना पड़ता था। घर का कोई भी बर्तन यदि पानी रहित रह गया तो लल्ला की खैर नहीं। एक दिन की घटना पर्याप्त थी, यदि उसकी सास अपनी आँखें खोलना चाहती तो दिव्य शक्ति पहचान पाती। परन्तु पाषाण-हृदया नारी कुछ जान ही न पाई। एक दिन लल्ला छोटे बर्तन में पानी भर कर लाई, घर के बड़े-बड़े बर्तन बिलकुल खाली पड़े थे। लल्ला की सास ने जब उसे छोटा बर्तन भरकर लाते हुए देखा तो क्रोधाग्नि से जल उठी। अपना आपा खो बैठी, जितनी गालियां दे सकती थी वे सब दीं। परन्तु लल्ला धैर्य और सहनशीलता की प्रतिमा चुपचाप सब सुनती रही। थोड़ी देर के बाद बहुत ही विनम्रता से कहा 'सास मां', आप नाराज़ न हों। अभी पल भर में ही सब बर्तन भर देती हूं।'' जब छोटे-से बर्तन को उठाया और उसका पानी वह बड़े-बड़े बर्तनों में उड़ेलने लगी। यह क्या! एक-एक करके सब बर्तन उस छोटे से बर्तन से भरे जाने लगे। सास जी यह सब देखती रहीं। अब लल्ला ने अगले आदेश की स्वीकृति मांगी तो सास ने क्रोधावेश में उसे बर्तन का पानी बाहर फेंक देने के लिए कहा। पर यह क्या? जहां यह पानी पड़ा, वहां पानी का एक स्रोत बह निकला। सास जी ने यह देखा तो पारा नीचे उतरने की जगह बढ़ गया। यानी उन्होंने लल्ला को चुड़ैल और प्रेतनी के नाम से सम्बोधित किया।

आखिर लल्ला के जीवन को एक सार्वभौमिक महान् व्यक्तित्व के रूप में परिणत होना था। एक दिन लल्ला पानी भरने के लिए गयी तो एक सखी ने कहा, आज तुम्हारे ससुर ने अपने यहां दावत का आयोजन किया है, शायद तुम्हें आज तो कम से कम भरपेट खाने को मिलेगा। 'लल्ला ने तुरन्त कवितामयी भाषा में उत्तर दिया, "प्रिये, घर पर चाहे कितने ही पकवान क्यों न बने, पर लल्ला के भाग्य में लिखा हुआ पत्थर ही उसे खाने को मिलेगा, इसके सिवाय और कुछ नहीं।'

न जाने यह बात ससुर जी के कानों तक कैसे पहुंच गयी। रात्रि को जब लल्ला को भोजन परोसा गया तो ससुर जी तुरन्त वहां पहुँच गये। थाली को तुरन्त अपनी ओर खिसका लिया। पर यह क्या? सचमुच सफेद पत्थर पर चावलों के चन्द दाने। उस महामानव के नयन सजल हो उठे। दोनों हाथों से पुत्रवधू के चरणों पर अपनी पगड़ी रख दी। "मुझे माफ कर दो बेटी, शायद मेरी ही अज्ञानता के कारणवश तुम्हे इतना कष्ट सहना पड़ा।'' अपनी पत्नी की ओर देखा तो नफरत से मुंह फेर लिया।

दूसरे दिन ससुर जी को कार्यवश बाहर जाना था। घर पर लल्ला को अकेला पाकर सास जी ने पुत्र द्वारा लल्ला को अपमानित ही नहीं किया अपितु बहुत बुरी तरह से पीटा। लल्ला का शरीर लहूलुहान हो उठा। उस पर दोष लगाया गया कि उसने अपने ससुर को यह सारी बातें कही हैं। लेकिन यह क्या ? सहनशीलता की मूर्ति ने शरीर पर लिपटे हुए चिथड़ों को फाड़ दिया, रक्त से सने हुए वस्त्र वहीं पटक दिये। अर्धनग्नावस्था में वह घर से बाहर आ गयी और गीत गाती हुई उस सर्व-शक्तिमान का स्मरण करती हुई कश्मीर की वादियों में भटकने लगी। खोजने लगी अपने अन्तःकरण में छिपे हुए अपने इष्टदेव को। छोटा-बडा जो भी मार्ग में मिलता, उसे प्रेम और अच्छाई की सीख देती। चाहे कोई ग्रहण करे या न करे। इसके बदले में उसे क्या मिलता ? गलियों में से गुजरते हुए बच्चे उसे पत्थर मारते, पागल कहकर पुकारते। कोई पास से गुजरता तो कोई फब्ती कसता तो कोई कुछ अपशब्द कहता। प्रेम का पाठ सिखाने वाली इस आत्मा के लिए प्रेम का एक भी कण नहीं। वह भटकती, भटकती और भटकती ही रहती। लोग पूछते 'लल्ला, तुम्हें शर्म नहीं आती जो तुम इन मर्दों में यो नंगी-सी घूमती रहती हो ? लल्ला हस पड़ती। एक जोर का ठहाका लगाती, 'अरे भई, मुझे तो अभी तक तुममें से कोई भी मर्द नज़र नहीं आया, इसलिए किसी से क्या परदा करना।'

लीजिये, एक दिन देव-पुरुष के दर्शन हो ही गये। लल्ला गलियों में नग्नावस्था में मस्त सी गाती हुई घूम रही है। अरे यह क्या ! अचानक उसे क्या हुआ ? एक मुसलमान सन्त शाह हमदान वहाँ से गुजर रहे थे। लल्ला ने देखा तो छुपने के लिए भागी। पास में ही कुछ दुकाने थीं। पहली दुकान में छिपने के लिए आई तो दुकान-दार ने पागल समझकर दुकान ही बन्द कर दी। दूसरी ओर भागी, यह कहते हुए कि मैंने आज एक पुरुष को देखा है...।' लेकिन यह क्या ? दुकानदार ने रोका तो लल्ला ने जलते हुए तन्दूर में छलांग लगा दी। दुकान-दार ने सोचा कि वह तो एक अजीब आफत में फंस गया। सोचा कि अब यही उचित है कि वह तन्दूर को ऊपर से ढक दे ताकि इस धधकते हुए तन्दूर में वह पूरी तरह से स्वाहा हो जाये, ताकि कोई भी उसके जलने की कहानी ही न जान पाये। उसने ऊपर से तन्दूर को ढक दिया। कुछ ही क्षणों में ढक्कन हट गया। उस जलते हुए तन्दूर से बिल्कुल जीवित एक सुन्दर-सी, नये और चमकीले वस्त्रों में, रूपसी निकली। दुकानदार देख कर हैरान हो गया। वहां पर उपस्थित इस समस्त दृश्य को देखने वाले लोगों को अपनी आंखों पर विश्वास ही न हुआ। 'अरे यह अप्सरा यहां कैसे ?' सभी ने दांतों तले अंगुली दबा ली। लेकिन लल्ला भागती-भागती चली आयी उस महान् सन्त शाह हमदान के पास और फिर उस दिन से वह उस महान् सन्त के साथ काश्मीर की वादियों में धर्म के नाम पर फैलने वाले वैमनस्य को दूर करने के लिए सतत् प्रयत्न में जुट गयी। इस जहर को दूर करने के लिये उसने कमर बाँधी और वाखों, पद्यों तथा अपनी अन्य रचनाओं में उसने अमृत बहाया जो आज भी काश्मीर की घाटी में रहने वाले लोगों के हृदय में प्रेम की ममता का संचार करते हैं।

लल्ला ने जिन पद्यों की रचना की उनमें प्रकृति का शाश्वत सत्य कूट-कूट कर भरा है। अध्यात्म तथा जीवन-दर्शन का समन्वय उसके पद्यों में देखने को मिलता है। यही कारण है कि सभी कश्मीरी उदाहरण रूप में इन पद्यो को उद्धत करते हैं। उनकी रचनाओं के कुछ अंश प्रस्तुत हैं :

आयस वते गयस न वते
सुमन स्वथे लूस्तुम द्वह
चन्दस वुछुम त हार न अथे
नावतारस दिम क्या बवह

अर्थात, मैं सीधी राह से आई पर सीधी राह से लौट न पाई। अभी संतों के बीच ही थी कि दिन ढल गया। जब जेब में हाथ डाला तो कुछ भी नहीं मिला। अब बताओ, पार-तरावा के रूप में मैं क्या दूँ ?

हा च्यत कव छुई लोग मुत परभस
कब गौय अपज़िस पज्युक ब्रोन्त
दुशि-बोज़ वश कोरनख पर-धर्मस
यिनः सछन ज्यनः मरनस क्रोन्त ।

अर्थात्, हे चित तू औरों पर क्यों आसक्त हुआ है ? क्यों झूट में सच की भ्रान्ति हुई तुझे ! बुद्धि की कमी है, जिसने तुझ पर धर्म-वश कर रखा है। तभी तो तू आवागमन और जन्म-मरण के जाल में उलझा हुआ है।

वस्तुतः आत्म-संयत और सच्चरित्र मनुष्य ही अपने अर्न्तमुखी होकर उस प्रभु को प्राप्त कर सकता है, जिसके प्रति लल्ला ने कहा :

च्यत तुरुग वगि ह्यथ रौटुम,
च्यलिथ मिल्विथ दशि नाडि वव
तवै शशिकला न्यंगलिथ वटम,
शुन्यस शून्या मीलिथ गव ।

अर्थात्, चित रूपी घोड़े को लगाम देकर थाम लिया। यत्नपूर्वक दशनाडियों के श्वासोच्छवास को बांध लिया। तब कहीं शशिकला पिघली और मेरे पार्थिव शरीर में उतर आई। शून्य में शून्य विलिन हो गया।

मानव को अपरिमित प्रकाश को पाने के लिए क्या करना चाहिए, इसके प्रति उन्होंने लिखा है :

शिशिरस वुथ कुस रटे, कुस ब्वके रटे वाव
युस पांच इन्द्रिय च्यलिथ चटे, सुय रटे गटे राव।

अर्थात् शिशिर में (छत चूने वाली) टपकन को कौन रोक सकता है ? हवा को मुट्ठी में कौन बन्द कर सकता है। जो पंचेन्द्रियों को समेट कर रखे, वही अंधेरे में प्रकाश पा सकता है।

लल्ला ने लोगों को समझाया कि प्रभु अपने अंदर ही निहित है, उसे वहीं खोजा जा सकता है बाहर नहीं :

कव छुख दिवान अनिने वछ
त्रुख अय छुख त अन्द्री अछ
शिव छुय अत्य तय कुन मौ गछ
सहज कथि म्यानि करतो पछ ।

अर्थात्, क्यों अन्धों की तरह इधर उधर हाथ पैर मारता है ? यदि तू बुद्धिमान है तो अर्न्तमुखी हो। शिव वही है, तुझे कहीं जाने की आवश्यकता नहीं। मेरी सहज स्वाभाविक बातों पर भरोसा कर।

व्यर्थ की सांसारिक आलोचनाओं की मनुष्य को परवाह नहीं करनी चाहिए। इस संदर्भ में उनका कथन है :

आँस बौलि पडिन्यम सासा
म्य मनि वासा खीद न हिये
ब्व योन सहज़ शंकर भखच आसा
मुकरिस सासा मला वय च्ययै ।

अर्थात्, कोई मुझे हजार गालियां क्यों न दे। मेरे मन में इसका तनिक भी खेद नहीं। यदि मैं सहज शंकर की

भक्त हूँ, तब दर्पण पर राख की मैल कभी नहीं जम सकेगी।

जीवन के प्रत्येक पहलू पर लल्ला ने सुन्दर प्रकाश डाला है। केवल अध्यात्म ही उनकी रचनाओं में पाया नहीं जाता अपितु जीवन की वास्तविकता का बोध स्पष्ट रूप से दृष्टिगोचर होता है। आज विश्व के अशान्त और त्रस्त युग के पीड़ित मानव को ऐसे महापुरुषों की रचनाएं और जीवन-दर्शन ही सच्चे सुख और शान्ति की ओर ले जा सकती हैं। मां लल्ला की रचनाएं साहित्यिक सौम्यता के साथ-साथ सहज जीवन में अपनाये जाने योग्य हैं। काश्मीर की यह महान् मीरा युगों के लिए अविस्मरणीय रहेगी।



बशाशत की लहर

—जानकीनाथ कौल 'कमल'

मैं क्या यह देखता हूं मेरा ही नूर मैं हूं,
आँखें जिधर को देखें बस एक मैं ही मैं हूं।
यों तो अनेक शकलें आँखों में जम रही थीं,
अब तो वह सारी लेकिन कुछ भी नहीं हैं मैं हूं।
वाह वा ! अजब तमाशा ! यह खेल है गज़ब का,
जिसमें कि जाम भर कर मुझको पिलाता मैं हूं।
खाता खिलाता मैं हूं, पीता पिलाता मैं हूं,
यह खान-पान लेकिन, मेरा नहीं है, मैं हूँ।
बाजे सुरीले गाने, तम्बूर के तराने,
वहदत में अपनी हर सू, सुनता सुनाता मैं हूँ।
गर याँ हूं तो यहाँ हूं, गर वां हूं तो वहां हूं,
आहा ! अहा ! अहा हा ! बस मैं ही मैं ही मैं हूं।



भाग्य और पुरुषार्थ

—शिबनकृष्ण रैणा

बात बहुत पुरानी है। भाग्य और पुरुषार्थ आपस में लड़ने लगे कि उनमें बड़ा कौन है। भाग्य का कहना था कि मैं बड़ा हूँ और पुरुषार्थ का कहना था कि मैं बड़ा हूं। बहुत दिनों से चले आ रहे इस झगड़े को निपटाने का आखिर एक दिन उन्होंने फैसला कर ही लिया।

दोनों ने मनुष्य का रूप धारण कर लिया और एक टीले पर जाकर बैठ गये। इतने में एक यात्री गुज़रा। यात्री ने फटे-पुराने कपड़े पहन रखे थे तथा शक्ल सूरत से बड़ा ही गरीब लगता था। उसे देखकर पुरुषार्थ भाग्य से बोला—अब वक्त आ गया है कि हम अपने झगड़े का निपटारा कर सकते हैं। दोनी सहमत हो गये और उस यात्री को आवाज़ देकर अपने पास बुलाया।

अपना परिचय देते हुए उस यात्री ने उनसे कहा कि मैं बहुत ही गरीब हूँ। दिन-भर मज़दूरी करता हूं, मगर फिर भी दो वक्त का खाना नसीब नहीं होता है। इसी उधेड़-बुन में दिन-रात मारा-मारा फिरता रहता हूँ। इस पर पुरुषार्थ ने उसे मोतियों की एक माला देते हुए कहा—

'यह लो मोतियों की एक माला मैं तुझे देता हूं। इसका एक भी मोती यदि तुम बेचोगे तो साल-भर तक मौज के साथ रहोगे।''

अपनी पगड़ी के नीचे उस माला को छिपाकर वह यात्री घर की तरफ चल पड़ा। मन में वह बहुत खुश था कि अब उसे दर-दर की ठोकरें नहीं खानी पड़ेंगी। गर्मी बहुत पड़ रही थी और घर उसका अभी काफी दूर था। इसलिए एक जगह पर पेड़ की छाया के नीचे वह थोड़ी देर के लिए लेट गया। देखते-ही देखते उसकी आँख लग गई। उधर, उस पेड़ पर एक चील बैठी थी। जब उसने देखा कि यात्री आराम से सो रहा है तो वह उसकी पगड़ी को अपने पंजों में लेकर फुर से उड़ गई। बेचारा यात्री खूब पश्चाताप करने लगा और रोते-रोते घर पहुँच गया।

दूसरे दिन वह यात्री फिर उसी रास्ते से गुज़रा। पुरुषार्थ ने उसे पहचान लिया और अपने पास बुलाकर पूछा कि उसका चेहरा लटका हुआ क्यों है? यात्री ने उसे सारी घटना कह सुनायी। घटना सुनकर पुरुषार्थ ने उस यात्री की पीठ थपथपायी और ढाढस बंधाते हुए कहा—

'लो, इस बार मैं तुम्हें एक स्वर्ण-मुद्रा देता हूं। इसे संभालकर रखना। इससे तेरे सारे दुःख-दर्द दूर हो जाएंगे।

मुद्रा लेकर यात्री खुशी-खुशी घर की तरफ चल पड़ा। इस बार वह आराम करने के लिए पेड़ की छाया के नीचे लेटा नहीं अपितु सीधा घर की तरफ चलता गया। रास्ते में एक नदिया पड़ती थी जिसे उसको पार करना था। पानी देखकर यात्री को प्यास लगी। वह जैसे ही पानी पीने के लिए नीचे झुका, स्वर्ण-मुद्रा उसकी जेब से निकलकर पानी में गिर गई और देखते-ही-देखते

उसे एक बड़ी मछली निगल गई। बेचारा यात्री अपनी किस्मत को कोसता हुआ घर पहुँच गया।

उधर, पुरुषार्थ भाग्य से कहने लगा कि देखा, कैसे मैंने उस यात्री की काया पलट कर दी। भाग्य चुपचाप उसकी बातें सुनता रहा। उसने उसे कुछ भी नहीं कहा।

एक दिन वह यात्री फिर उस रास्ते से निकला। उसे पक्का विश्वास था कि अब वे दोनों वहां पर नहीं होंगे। मगर, उसके आश्चर्य की तब कोई सीमा न रही जब उसने दोनों को वहां पहले की तरह पाया। बेचारे यात्री ने शर्माते-शर्माते सारी घटना उन्हें सुनायी।

इस बार घटना सुनकर भाग्य ने यात्री ने कहा—

'यह रहा आज के लिए तुम्हारा राशन। और हाँ, कल तुम हमें इसी स्थान पर मिलना।'

यात्री टूटे हुए दिल से घर की तरफ चल दिया। उसने सोचा था कि आज भी शायद उसे मोतियों की माला या स्वर्ण-मुद्रा मिलेगी।......मगर, फिर भी वह यह सोचकर खुश हो गया कि चलो कई दिनों के बाद आज भर-पेट भोजन खाने को मिल जाएगा!

जब वह नदी के किनारे पर पहुंचा तो उसने देखा कि मछुए मछलियां पकड़ रहे हैं। उसने सोचा क्यों न वह भी एक मछली पकड़ ले? रात को चावल के साथ उसे खाने में मज़ा आएगा। यह सोचकर उसने एक बड़ी-सी मछली पकड़ ली और जल्दी-जल्दी घर की तरफ बढ़ा। घर पहुंचकर उसने मछली अपनी पत्नी को संभाल दी और खुद लड़कियां काटने के लिए पास के जंगल की तरफ गया।

वह चिनार के एक पेड़ पर चढ़ गया और उसकी एक सूखी डाली को मरोड़कर नीचे गिरा दिया। इस डाली पर चील का एक घोंसला था जो डाली के टूट जाने के साथ ही नीचे आ गिरा। यात्री तुरन्त पेड़ से नीचे आ गया और यह देखकर हैरान रह गया कि मोतियों की वह माला भी नीचे उस घौंसले के साथ गिर पड़ी थी। भागकर वह घर पहुंचा।

इससे पहले कि वह कुछ कहे, उसकी पत्नी ने उसे एक स्वर्ण-मुद्रा दिखाई जो मछली को साफ करते समय उसके पेट में मिली थी। अब तो यात्री की खुशियों का कोई ठिकाना ही न रहा। बाज़ार जाकर उसने एक मोती को बेचा और उससे जो पैसा मिला उससे अपनी और अपने परिवार की हालत सुधार ली।

दूसरे दिन वह यात्री पुरुषार्थ और भाग्य के पास गया और उन्हें सारी घटना बतायी। तब भाग्य ने पुरुषार्थ से कहा—

'बिना भाग्य के पुरुषार्थ वैसे ही अधूरा है जैसे बिना पुरुषार्थ के भाग्य।

नशीले नयन ये

—पृथ्वीनाथ मधुप

नशीले नयन ये क़हर ढा रहे हैं।
तुम्हारी क़सम ये बहुत भा रहे हैं॥
रसीले चषक दो भरे हैं सुरा से,
लगातार मस्ती छलका रहे हैं।
अगर होश खो दें ख़ता क्या हमारी,
मदिर गीत नीरव कि ये गा रहे हैं।
खुशी से सहे हैं सहेंगे खुशी से,
कि ये तीर पैने जो बरसा रहे हैं।

कहें कितना आखिर ज़ुबां ही तो है यह,
कि तूफान भावों का ये ला रहे हैं।

तुम्हारे छबीले वदन पै ये राजें,
कमल को कि जैसे 'मधुप' पा रहे हैं।

ख़ुदा की क़सम है कि ऐसे न हेरो,
क़यामत के पल-से निकट आ रहे हैं।

हमारा पंचांग

भाद्र कृष्ण पक्ष

अगस्त १९७६

१० मंगलवार	......	अोकदोह, पंचक आरम्भ ४ ब० ४९ मि०, दिन
१३ शुक्रवार	......	कूर्म तृतीया, संकट ४
१५ रविवार	......	पंचमी, स्वतन्त्र दिवस, पंचक समाप्त १ ब० ३७ मि० दिन।
१६ सोमवार	......	षष्ठी, संक्राति।
१८ बुधवार	......	जन्म अष्टमी
२५ बुधवार	......	अमावस

भाद्र शुक्ल पक्ष

२६ गुरूवार	......	अोकदोह।
२८ शनिवार	......	हरितालिका ३।
२९ रविवार	......	विनायक चतुर्थी।
३० सोमवार	......	सूर्य ६। मार्तण्ड यात्रा।

सप्तमबर १९७६

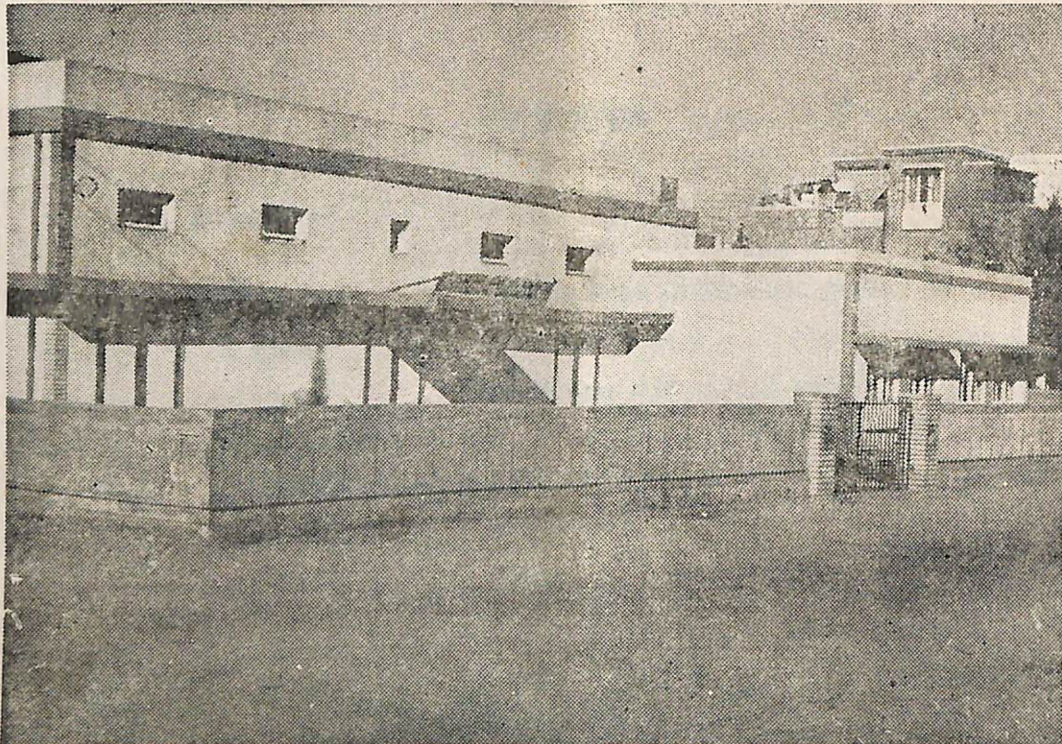
१ बुधवार	......	गंगाष्टमी। बुधाष्टमी।
६ सोमवार	......	त्रौह पंचक आरम्भ, १२ ब० २० मि० रात
८ बुधवार	......	पूर्णिमा।

Registration No.
12866/66

Regd. No. D(S)-017

KOSHUR SAMACHAR

A SOCIO-CULTURAL MONTHLY



Printed and published by B. L. Razdan from Kashmir Bhawan, Kashmir Bhawan Marg, Amar Colony, New Delhi-24, for the Kashmiri Samiti, Delhi, at BHAN PRINTERS, 776/B-1, Naveen Shahdara, Delhi-32.
Editor : Narendar N . Kaul